

Wood-burning sauna stoves *Installation and operation manual*



GRANNUS QUEEN VPR-8



GRANNUS VPR-8



GRANNUS QUEEN VPR-8 L



GRANNUS VPR-8 L

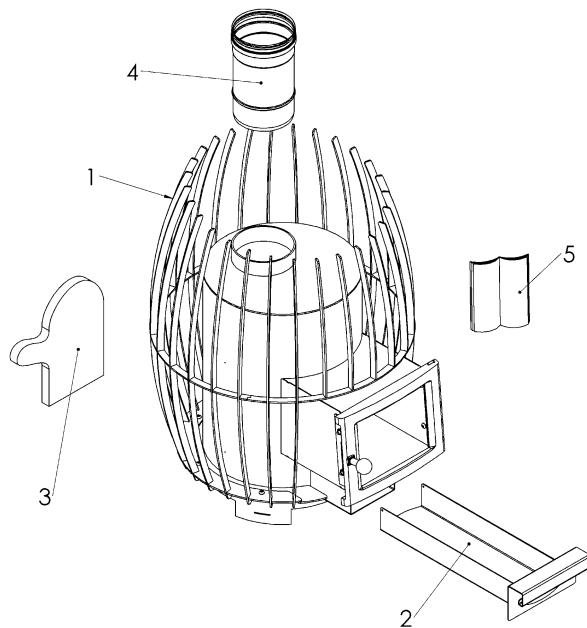
Sauna stoves shall be installed and operated in accordance with the national legislation and the requirements set out in this manual. If requirements in national legislation and this manual vary, it is necessary to follow the more stringent requirements.

Welcome to Vilpra Sauna!

We congratulate you on your selection and welcome you to the growing user base of Vilpra Sauna stoves. We have done our best regarding quality, elegance, and technique so that our products will live up to your expectations. Please carefully familiarise yourself with these instructions before the installation and operation of the stove. Correct installation and operation help to utilise all the features of the Vilpra Sauna stove enjoyably and safely, and also assures the longevity of the stove. We wish you pleasant sauna moments!

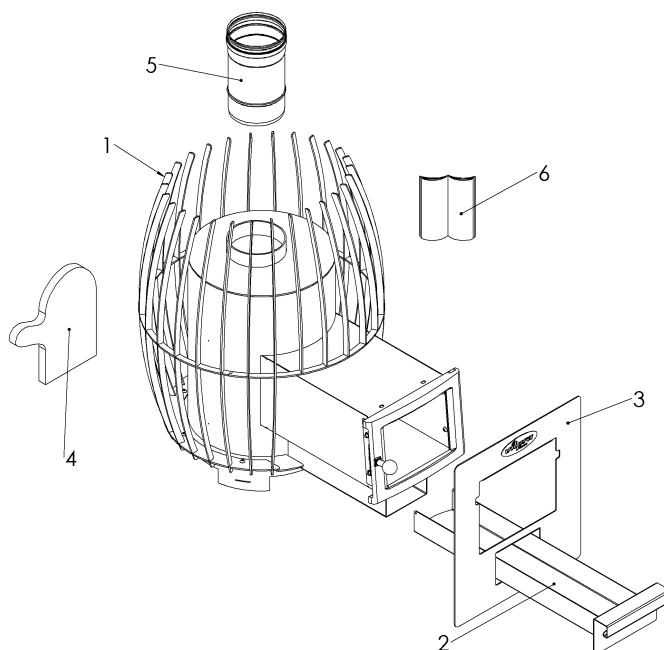
1. Contents of the package

1.1. Contents of the package of Grannus Queen VPR-8 and Grannus VPR-8



1. Sauna stove
2. Ashpan
3. Protective glove
4. Chimney connection pipe Ø 115 mm (L-0,15 m with Grannus VPR-8 and L-0,20 m with Grannus Queen VPR-8)
5. Installation and operation manual

1.2. Contents of the package of Grannus Queen VPR-8 L and Grannus VPR-8 L



1. Sauna stove
2. Ashpan
3. Decorative plate
4. Protective glove
5. Chimney connection pipe Ø 115 mm (L-0,15 m with Grannus VPR-8 L and L-0,20 m with Grannus Queen VPR-8 L)
6. Installation and operation manual

2. Technical information

Table 1

	Grannus Queen VPR-8	Grannus Queen VPR-8 L	Grannus VPR-8	Grannus VPR-8 L
Volume of the sauna room, m ³	6-10	6-10	6-10	6-10
Number of flue outlets	1	1	1	1
Flue socket diameter, mm	115	115	115	115
Required temperature class of chimney	T600	T600	T600	T600
Height, mm	700	700	635	635
Width, mm	500	500	440	440
Depth, mm	600	765	520	705
Weight without stones, kg	25	28	23	27
Load of stones, kg	60-70	60-70	60-70	60-70
Size of stones, cm	Ø 5-10	Ø 5-10	Ø 5-10	Ø 5-10
Water tank volume, l	-	-	-	-
Maximum length of wood logs, cm	25	25	25	25
Max refuelling at a time, kg	1,9	1,9	1,9	1,9
Combustion air setting	Ashpan 10 mm opened	Ashpan 10 mm opened	Ashpan 10 mm opened	Ashpan 10 mm opened

3. Declaration of performance (DoP)

Table 2



DECLARATION OF PERFORMANCE No. DoP-VPR002/01

1. Unique identification code of the product-type:

Multi-firing sauna stove fired by natural wood logs

Product types: **Grannus VPR-8, Grannus VPR-8 L, Grannus Queen VPR-8, Grannus Queen VPR-8 L**

2. Intended use/es: **Space heating in residential buildings**

3. Manufacturer:



**Vilniaus g. 11, Izabelinės k., LT-14200 Vilniaus r. sav.
Lithuania / Lietuva**

4. Authorised representative: -

5. System/s of AVCP: **System 3**

6. Harmonised standard: **EN 15821:2010**

Notified body/ies: **No. 1015 – Strojírenský zkušební ústav, s.p.**

7. Declared performance/s:

Essential characteristics	Performance	Harmonised technical specification
Safety distance to combustible materials	Minimum distances, in mm Rear wall = 150 Side walls = 150 Ceiling = 1200 Front wall = 500	EN 15821:2010
Fire safety (initiation, risk to adjacent elements)	Pass	
Emission of combustible products	Pass	
Surface temperature	Pass	
Release of dangerous substances	NPD	
Cleanability	Pass	
Flue gas temperature	542 °C	
Mechanical resistance	Pass	
Carbon monoxide emission (CO – at 13% O ₂)	Pass, 0.26%	
Total efficiency	Pass, 54,8 %	
Flue draught	11 Pa	
Refuelling loads	3.8 kg/h	
Nominal heat output	8.0 kW	
Space heating output	8.8 kW	
Flue gases mass flow	11.3 g/s	
Durability	Pass	

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Atitikties vadovas Linas Juzelskis

Vilniaus g. 11, Izabelinės k., Vilniaus r., Lithuania / Lietuva

2024-12-12

4. Installation instructions

Sauna stove shall be installed and operated in accordance with the national legislation and the requirements set out in this manual. If requirements in national legislation and this manual vary, it is necessary to follow the more stringent requirements.

Sauna stove is intended for heating a sauna. The sauna stove must not be modified without the manufacturer's consent.

4.1. Before installation

4.1.1. Suitability of the stove for the sauna

Check the suitability of the stove for the sauna, refer to the minimum and maximum volume of the sauna room (Table 1). The heating of the sauna room depends on the volume and wall materials of the sauna and the heat output of the stove. Please note, that non-insulated wall materials like bricks, tiles, concrete, and glass increase the heat output requirements of the stove. To ensure sufficient heat output, for every non-insulated wall surface (glass, concrete, rock) 2 m³ must be added to the volume of the sauna during the calculation. If the sauna walls are made of solid timber, the volume of the sauna room in cubic meters is multiplied by 1.5.

4.1.2. Initial heating of stove outside

The frame of the Vilpra Sauna stove has been painted with heat-resistant paint. During the initial heating, the painted surfaces of the stove may smoke and give off harmful substances. Because of this, we recommend that the stove is heated outside for the first time. If heating outside is not possible, ensure efficient ventilation of the sauna room during the initial heating to reduce odours and harmful fumes. The initial heating is always done without stones, and a metal tube must be installed on the chimney flue prior to heating (minimum 2 m) so that the draft needed for burning is created. During the initial heating, 2 loads of wood of 1,5-1,7 kg should be burned.

The heat-resistant paint of the stove reaches its final hardness only during the initial heating. Prior to this, rubbing and wiping of painted surfaces must be avoided and caution must be followed while moving and treating the stove.

The stove may cause smells of paint in the sauna room, which will, however, disappear within a short period of time.

4.1.3. Ventilation of wood-burning sauna

Efficient ventilation of the sauna room is a requirement for an enjoyable sauna moment. Traditional ventilation may be deployed by having the air supply to the floor level near the stove and by installing an exhaust valve to the ceiling level, as far as possible away from the stove. The stove itself circulates the air efficiently, in which case the exhaust valve is only needed mainly to remove moisture after sauna.

The air supply air fed to the floor level moves between the hot inside part and the mantle of the stove. The heated air rises through the stove and heats the sauna room. Because the burning wood needs plenty of air, the fireplace forms a suction that causes circulation with the rising draught in the sauna room.

4.2. Protection and safety distances to combustible material

4.2.1. Minimum safety distances to combustible material

Sauna stove shall be installed and operated in accordance with the national legislation and the requirements set out in this manual. If requirements in national legislation and this manual vary, it is necessary to follow the more stringent requirements.

When situating the stove, the safety distances from the sauna structures must be considered for the sake of preventing fires and operational safety. During installation, the below-mentioned safety distances to wooden walls, sauna benches, and other combustible materials must be complied with.

The minimum safety distances between the stove and combustible material (see Pictures 1 and 2):

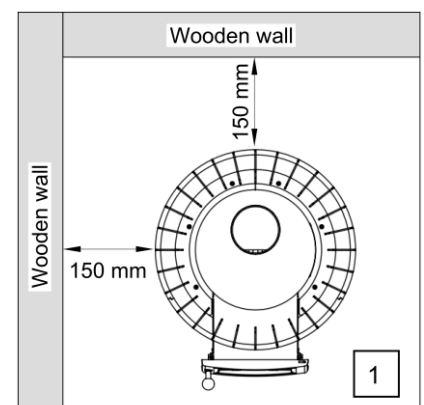
- from the stove to the rear wall is 150 mm;
- from the stove to the side walls is 150 mm;
- from the stove to the front wall is 500 mm;
- from the stove to the ceiling is 1200 mm.

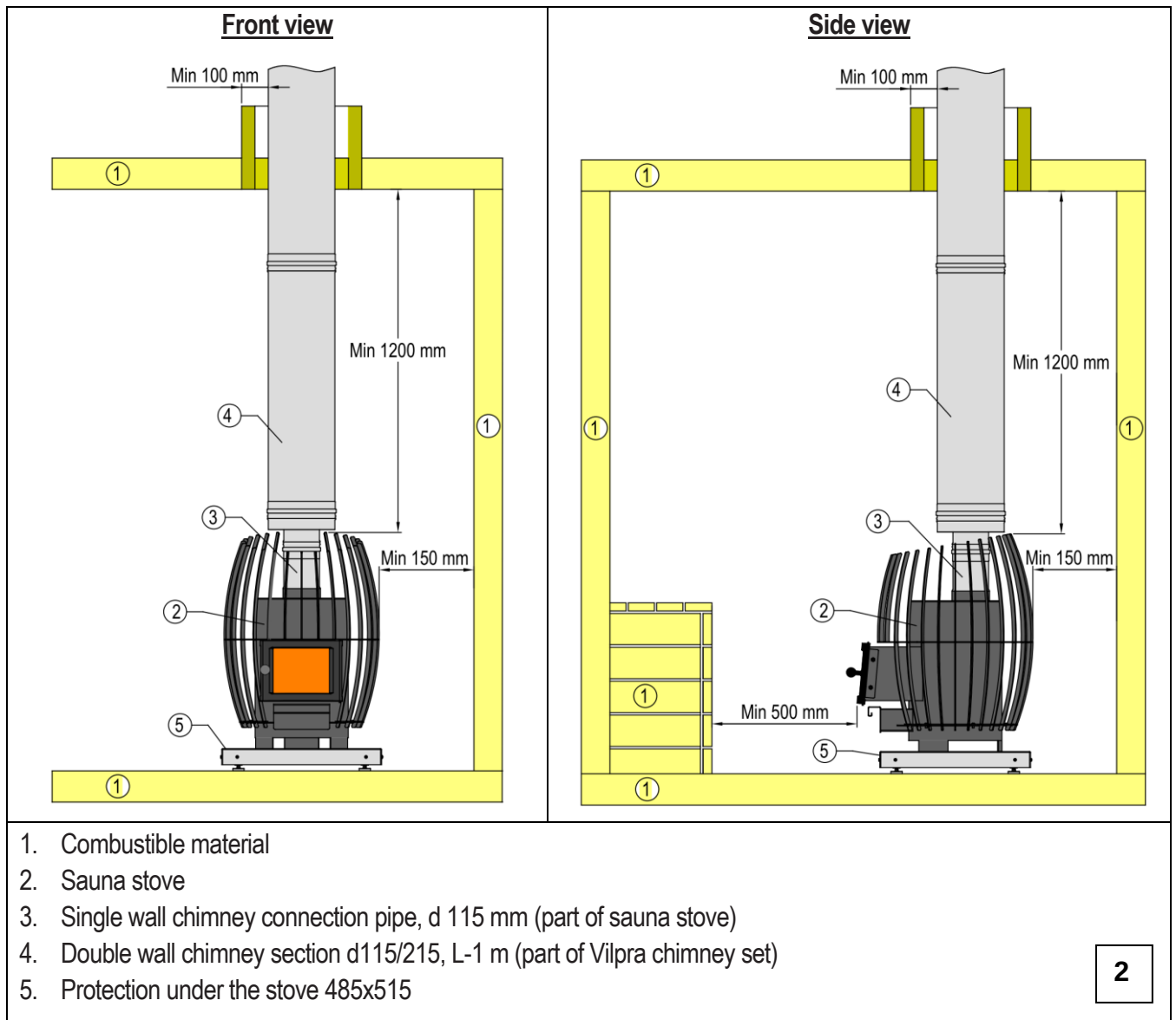
See Chapter 5 of this manual for additional specific requirements for the installation and operation of the stove Grannus Queen VPR-8 L and Grannus VPR-8 L.

Note! Single wall chimney connection pipe shall be fully covered with stones.

Note! Do not heat the stove without stones, except initial heating of stove outside.

Note! Electric appliances or wires may not be situated within the safety distances of the stove.

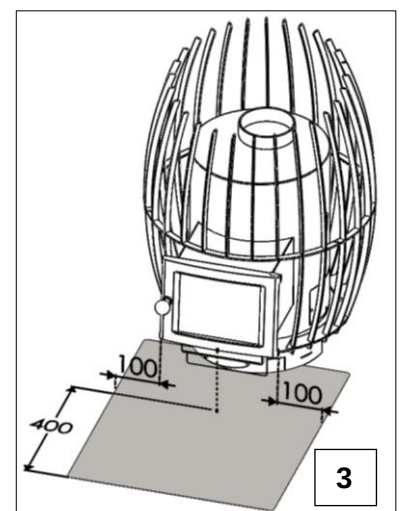




4.2.2. Protection of floor

The floor must be protected with a metal sheet which is placed tightly against the floor and stove. The protection located at the front of the stove must reach at least 100 mm to either side of the stove door and 400 mm to the front of the door (see Picture 3).

Valid national fire directives must be complied with. If needed, contact the fire department of your residential area.



4.2.3. Platform of stove

The stove must be placed on a stable, sturdy non-combustible floor platform. The foundation and floor structure must withstand the weight of the stove and prevent an excessive increase in temperature in the structures surrounding the stove. When there is a wooden floor in the sauna room, a concrete slab with a thickness of 50 mm or Vilpra Sauna Protection under the stove must be used. A tiled floor must, if needed, be protected before the installation of the stove. For this purpose, a Vilpra Sauna Protection under the stove as an accessory is available for purchase at a Vilpra Sauna merchant.

4.3. Installation of stove

4.3.1. Stove connection to a chimney

For connection of stove to a chimney follow the safety distances and protection requirements in the section 4.2 of this manual. T600 temperature class connecting flue pipes, flue liners or double wall insulated chimneys must be used. Depending on the stove type L-0,20 m or L-0,15 m, Ø 115 mm chimney connection pipe by which the stove is connected to the chimney is included in the stove package. The diameter of the chimney shall not be smaller than flue socket diameter of the stove, it is optimal when diameters are equal. The stove is not suitable for installation in a shared flue system. Follow installation instructions of chimney products. The connection of the sauna stove to the chimney and chimney installation must be made by a qualified installer. For the best performance, installation of a partially closed flue damper is recommended.

We recommend using Vilpra double wall DW50-M Sauna chimney set. When installing and operating chimney set follow the Vilpra Sauna chimney set installation and operation manual.

Chimney installation examples are given in Pictures 2 and 4.



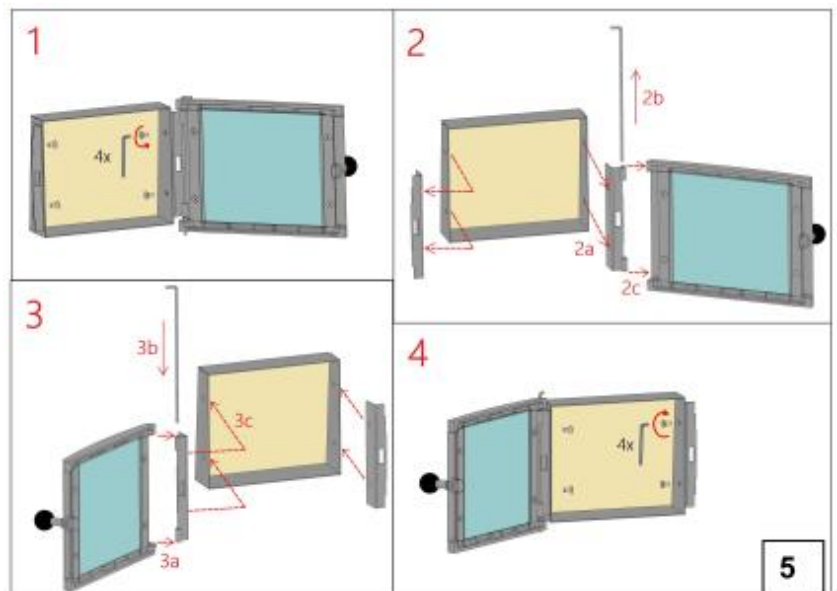
4

4.3.2. External tank for water heating

An external tank for water heating may be installed on wood-burning stoves (see Picture 4). The Vilpra Sauna external tank d115/215 for water heating is an accessory that is available for purchase at a Vilpra Sauna merchant.

4.3.3. Changing of the opening direction of the door

The opening direction of the stove door may be altered following steps from 1 to 4 (see Picture 5).



4.3.4. Sauna stones

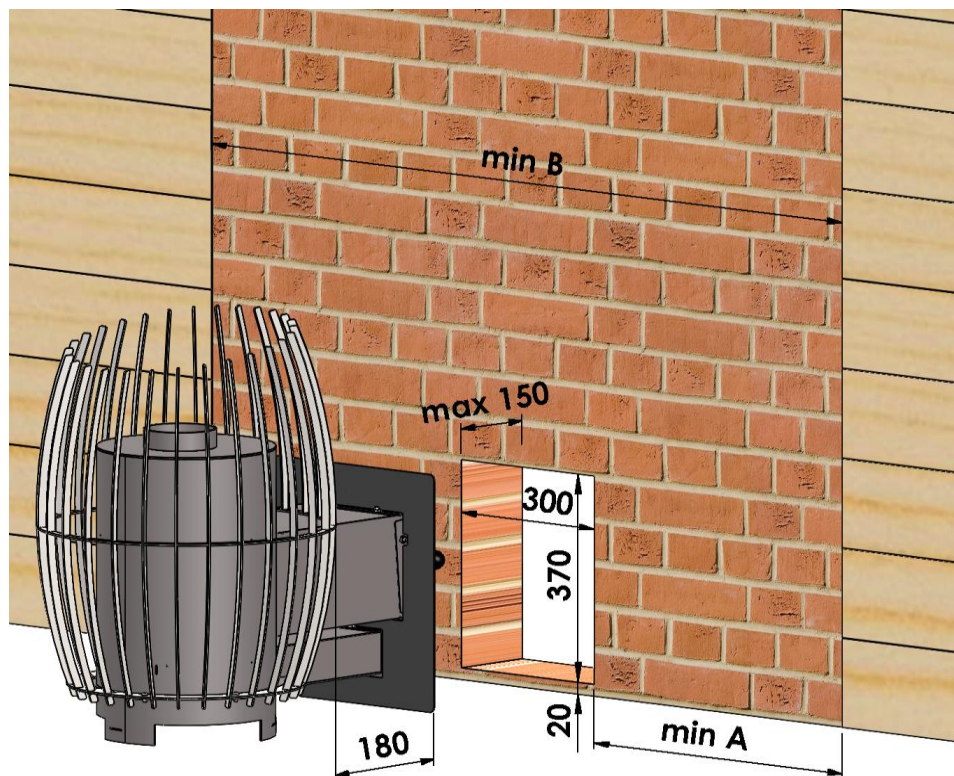
Ensure that the stove is levelled, and all the adjustable legs are firmly on the floor before inserting sauna stones.

Attention should be paid to the choice of the sauna stones. We recommend stones that are of consistent quality and which both properly and safely fit for usage on the stoves. If needed, the stone dust must be washed away from the sauna stones prior to placing them on the stove. Place large stones on the bottom of the stone space in a way that air circulates between the stones. The small stones are placed on the top because they absorb heat efficiently, even when further away from the heat source. The number of stones, together with the temperature of the sauna, affect the moisture of the sauna. A larger amount of stones and a lower sauna temperature produce more moisture in the sauna.

Note! Do not use ceramics or stones collected from the wild due to possible erosion, decomposition and harmful compounds.

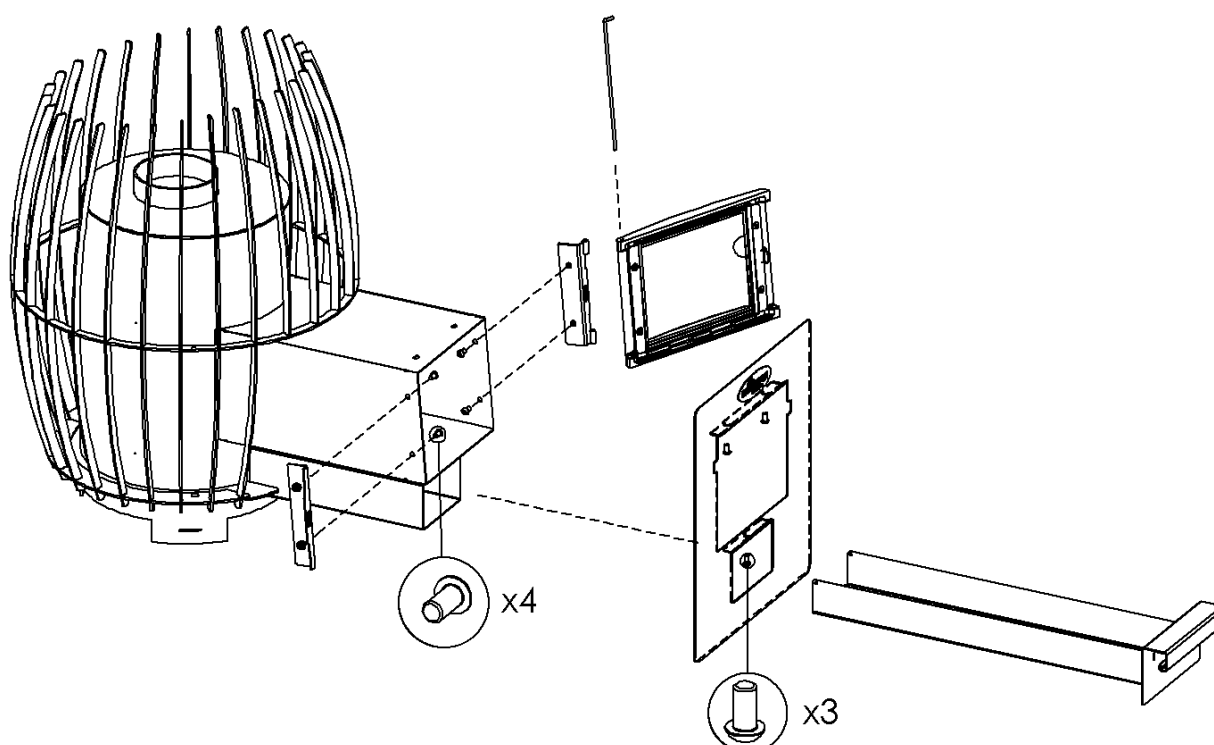
5. Specific requirements for the installation and operation of the stove Grannus Queen VPR-8 L and Grannus VPR-8 L

5.1. Dimensions of the non-combustible (e.g. concrete, brick) wall and the cavity in the wall (max. wall thickness 150 mm) when installing the Grannus Queen VPR-8 L and Grannus VPR-8 L stove

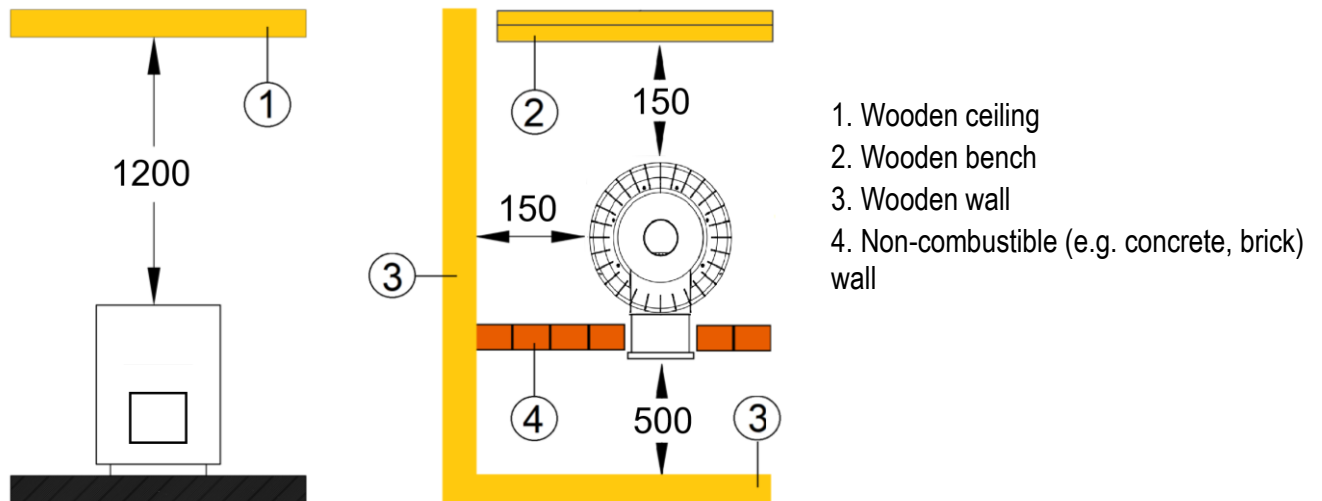


	Grannus Queen VPR-8 L	Grannus VPR-8 L
Min A	250 mm	220 mm
Min B	800 mm	740 mm

5.2. Removing/installing the Grannus Queen VPR-8 L and Grannus VPR-8 L stove door and decorative plate

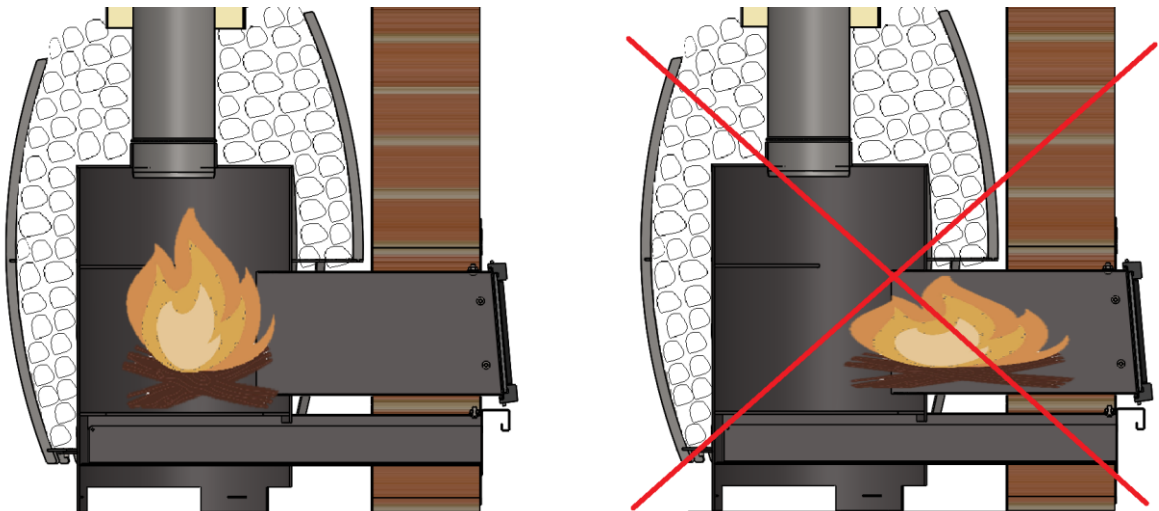


5.3. Minimum safety distances from the Grannus Queen VPR-8 L and Grannus VPR-8 L stove to combustible materials



5.4. Operation of stoves Grannus Queen VPR-8 L and Grannus VPR-8 L

When the stove is fired, the wood must be placed in the firebox and cannot be placed in the firedoor channel.



6. Usage of stove

Sauna stove shall be operated in accordance with the national legislation and the requirements set out in this manual. If requirements in national legislation and this manual vary, it is necessary to follow the more stringent requirements.

6.1. Fuels

Use only dry natural wood logs as a fuel. Maximum refuelling loads and length of wood logs are given in Table 1 and Table 2. The stove must not be stacked full of wood, avoid overheating the sauna stove. Wood logs must not be stored next to the stove, pay attention to the safety distances.

6.2. Heating the stove

Note! Clean the stove bottom grate and empty the ashpan each time prior to heating the sauna.

Note! Do not heat the stove in a way that the flue pipe glows red, the stove overloads and it shortens the lifespan of the stove.

Note! Parts of the stove, especially the external surfaces, will be hot to touch when in operation and due care is needed to be taken. Use protective glove, which is included in the package of the stove, for safe manipulation of the stove.

Note! Do not heat the stove without stones, except initial heating of stove outside.

Set the first load of wood loosely by placing the biggest firewood on the bottom and the smaller ones on the top into the firebox, add kindling between the wood logs and light them. Add the actual refuelling loads when the fire has nearly burned down to embers.

The firebox shall be kept closed except during ignition, refuelling and removal of residue material to prevent fume spillage. Combustion air is brought into firebox and it is regulated with sliding ashpan. Combustion air settings are given in Table 1. The stove has been designed to perform in most efficient way when the draught in the flue is as given in Table 2. When the chimney is too long or diameter is too big, this optimal draught limit may be exceeded. The draught may be adjusted by sliding ashpan or using a partially closed damper in case it is installed. A continuous excessive draught will shorten the lifespan of the stove, as the stove overloads, and the stove becomes red-hot.

After using the sauna, it is recommended to keep a small fire going in the stove to remove moisture from the surfaces of the sauna.

In case of sootfire in the chimney: 1. Slowly close the ashpan and stove door; 2. Contact local fire authority; 3. Do not try to extinguish fire using water; 4. After a sootfire, the chimney and the stove must be checked by the chimney sweeper before use.

6.3. Sauna water

Clean, fresh water is suitable to be used as sauna water. Ensure that the water is always of sufficient quality: excessive salt, calcium, iron, and sediments cause corrosion and shorten the lifespan of the stove significantly. Ferrous water may form rust-like spots on the surface of the stove. Remove the spots by using a stainless steel detergent.

Note! Usage of sea water as sauna water is prohibited. The warranty for the Vilpra Sauna stove does not cover damages resulting from usage of poor-quality sauna water.

6.4. Sanitation of environment of stove

The stone and metal parts of the stove contain natural features that impact the cleanliness and need for sanitation in the sauna space. It is typical for the sauna stones to deteriorate over time. Fine granular material may also separate from the steatite that washes away with the sauna water. The smouldering of the furnace and heat of the stove may also separate minerals and metal dust. Due to the reasons mentioned above, white and light materials should be kept away from the stove. It also must be ensured that tiling and floor surfaces can endure abrasive materials, high temperature variations, and have sufficient sanitation. The characteristics mentioned above are features, not defects, and therefore are not covered by the warranty and liability for damages of the manufacturer.

6.5. Maintenance of stove

The chimney of the stove collects soot and ash over time, which must be removed if needed. Local regulations for chimney sweeping shall be met. It is typical for sauna stones to disintegrate slowly. Therefore, they must be stacked again once a year, or more often if the sauna is used multiple times a week. Simultaneously, stone debris collected in the stone space is removed, and crumbled stones are replaced with undamaged ones.

To retain a good draught, the chimney must be swept regularly. The ashpan must be emptied each time prior to heating of the sauna so that the combustion air through the ashpan cools down the grating, and so ensures a long lifespan. It is recommended to keep a separate ash container for the ash.

Note! The removed ash may contain burning embers, so store the ash container a sufficient distance from sensitive and combustible materials!

It is recommended to wipe the clear and brushed steel surfaces of the stove with a multi-purpose cleaner to prevent calcium stripes and rust-like spots.

7. Vilpra Sauna checklist

1. Installation of stove and connection to a chimney:
 - 1.1. Only use chimney elements designed for this purpose.
 - 1.2. The metal chimney must not just lean on the stove. Attach the metal chimney to the sauna structures.
 - 1.3. The stove must only be connected to a suitable chimney.
 - 1.4. When installing the stove, sufficient distance to structures must be arranged, to ensure free sweeping of the stove.
2. Initial heating: Smoke and odours
 - 2.1. The initial heating of the stove is done without stones, preferably outside (using a metal pipe 2 meters in height) or in a sauna room that has sufficient ventilation. During the initial heating, 2 loads of wood of 1,5-1,7 kg should be burned.
3. Ensure that every adjustable leg rests firmly on the floor prior to loading the sauna stones.
4. Sauna stones: Only use suitable washed sauna stones for the purpose. Load the stones again once a year and more often if the sauna is heated for long periods of time or multiple times a week.
5. If the side hoods and back of the stove heat up excessively:
 - 5.1. Check the chimney joints.
 - 5.2. When heating the stove, a suitable amount of wood must be used in the stove. The stove must not be loaded full of wood – a suitable amount: not more than 1.9 kg of dry wood at a time and not more than 3,8 kg/h.
6. The ashpan must be emptied, and the grating cleaned each time prior to heating of the sauna.
7. Sauna water: Preferably, use only clean, fresh drinking water.
8. If the sauna is left cold in the winter:
 - 8.1. Remove the stones from the stove.
 - 8.2. Clean the stone space and grating.
 - 8.3. Empty the ashpan and water tank.
9. Fire safety:
 - 9.1. Ensure the safe installation of the stove by reviewing the latest instructions from the local fire authority prior to installing.
 - 9.2. Regularly clean the stove, flue gas connector and the chimney flue and check for blockage prior to re-lighting after a prolonged shut down period.
 - 9.3. It is recommended for regular maintenance by a competent engineer.

8. Warranty

Vilpra sauna stoves have a manufacturer's warranty of 36 month after the date of purchase. The warranty cover manufacturing defects. Damages caused by incorrect use or use which is not in accordance with instructions are not covered by the warranty.

9. For safety

Prior to installing the stove, review the up-to-date safety distances and directives.

The sauna may not be used to dry clothes or as a room to dry laundry.

Beware of the hot stove as the stones and metal parts heat up and become burning hot. Beware of steam rising from the stove, to prevent burns.

We recommend supervision of children, disabled and sick people while using the sauna. Move carefully in the sauna as the benches and floor may be slippery.

Do not enter the sauna under the influence of alcohol, drugs, or intoxicating agents.

Please note that insufficiently loaded stone space creates a fire risk.

Never cover the stove.

Malkomis kūrenamos pirties krosnelės Montavimo ir naudojimo instrukcija



GRANNUS QUEEN VPR-8



GRANNUS VPR-8



GRANNUS QUEEN VPR-8 L



GRANNUS VPR-8 L

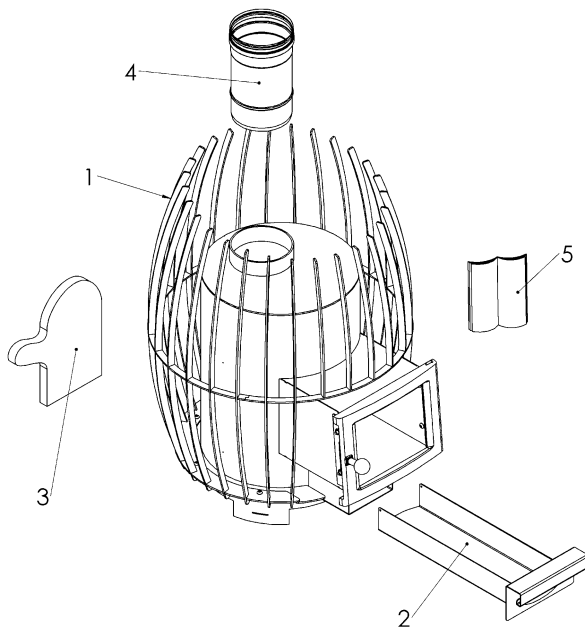
Pirties krosnelės turi būti montuojamos ir eksploatuojamos vadovaujantis nacionaliniuose teisės aktuose ir šioje instrukcijoje nustatytais reikalavimais. Jei nacionaliniuose teisės aktuose ir šioje instrukcijoje reikalavimai skiriasi, būtina vadovautis griežtesniais reikalavimais.

Sveiki atvykę į „Vilpra Sauna“!

Džiaugiamės, kad pasirinkote mus ir kad galime pristatyti didėjančią „Vilpra Sauna“ krosnelių pasiūlą. Dėjome visas pastangas, kad mūsų gaminiai pasižymėtų kokybe, elegancija ir technika bei pateisintų Jūsų lūkesčius. Prieš montuodami ir naudodami pirties krosnelę, susipažinkite su šia instrukcija. Tinkamas montavimas ir naudojimas padeda patogiai ir saugiai išnaudoti visas „Vilpra Sauna“ krosnelės funkcijas bei užtikrina jos ilgaamžiškumą. Linkime pasidžiaugti pirties teikiamais malonumais!

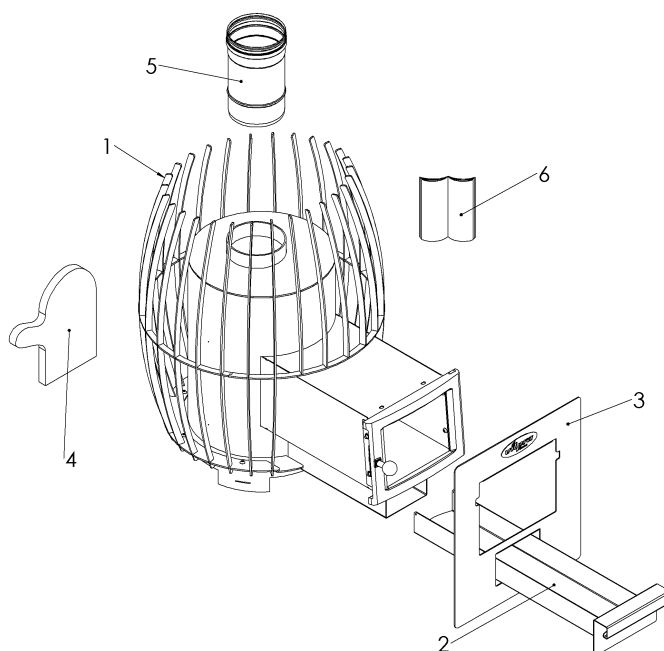
1. Pakuotės turinys

1.1. Krosnelių Grannus Queen VPR-8 ir Grannus VPR-8 pakuotės turinys



1. Pirties krosnelė
2. Peleninės stalčius
3. Apsauginė pirštinė
4. Jungiamasis dūmtakio vamzdis Ø 115 mm (L-0,15 m su Grannus VPR-8 ir L-0,20 m su Grannus Queen VPR-8)
5. Montavimo ir naudojimo instrukcija

1.2. Krosnelių Grannus Queen VPR-8 L ir Grannus VPR-8 L pakuotės turinys



1. Pirties krosnelė
2. Peleninės stalčius
3. Apdailos plokštė
4. Apsauginė pirštinė
5. Jungiamasis dūmtakio vamzdis Ø 115 mm (L-0,15 m su Grannus VPR-8 L ir L-0,20 m su Grannus Queen VPR-8 L)
6. Montavimo ir naudojimo instrukcija

2. Techninė informacija

1 lentelė

	Grannus Queen VPR-8	Grannus Queen VPR-8 L	Grannus VPR-8	Grannus VPR-8 L
Pirties patalpos tūris, m ³	6-10	6-10	6-10	6-10
Dūmų šalinimo atvamzdžių skaičius	1	1	1	1
Dūmų šalinimo atvamzdžio plotas, mm ²	115	115	115	115
Reikiama dūmtraukio temperatūros klasė	T600	T600	T600	T600
Aukštis	700	700	635	635
Plotis, mm	500	500	440	440
Ilgis, mm	600	765	520	705
Masė be akmenų, kg	25	28	23	27
Akmenų įkrova, kg	60-70	60-70	60-70	60-70
Akmenų dydis, cm	Ø 5-10	Ø 5-10	Ø 5-10	Ø 5-10
Vandens bako tūris, l	-	-	-	-
Didžiausias malkų ilgis, cm	25	25	25	25
Didžiausias malkų įkrova, kg	1,9	1,9	1,9	1,9
Degimo oro nustatymas	Peleninės stalčius atidarytas 10 mm	Peleninės stalčius atidarytas 10 mm	Peleninės stalčius atidarytas 10 mm	Peleninės stalčius atidarytas 10 mm



EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA Nr. DoP-VPR002/01

1. Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas:

Pirties krosnelė, kūrenama natūraliomis malkomis

Gaminio tipai: Grannus VPR-8, Grannus VPR-8 L, Grannus Queen VPR-8, Grannus Queen VPR-8 L

2. Naudojimo paskirtis (-ys): Gyvenamųjų pastatų patalpų šildymas

3. Gamintojas:

Vilniaus g. 11, Izabelinės k., LT-14200 Vilniaus r. sav.
Lietuva

4. Įgaliotasis atstovas: -

5. Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os): sistema 3

6. Darnusis standartas: EN 15821:2010

Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os): Nr. 1015 – Strojirenský zkušební ústav, s.p.

7. Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):

Esminės charakteristikos	Eksploatacinės savybės	Darnioji techninė specifikacija
Saugus atstumas iki degių medžiagų	Mažiausias atstumas, mm Galinė siena = 150 Šoninės sienos = 150 Lubos = 1200 Priekinė siena = 500	EN 15821:2010
Priešgaisrinė sauga (inicijavimas, grėsmė gretimams elementams)	Patvirtinta	
Degimo produktų emisijos	Patvirtinta	
Paviršiaus temperatūra	Patvirtinta	
Pavojingų medžiagų išskyrimas	NPD	
Galimybė išvalyti	Patvirtinta	
Dūmų temperatūra	542 °C	
Mechaninis atsparumas	Patvirtinta	
Anglies monoksido emisija (CO, esant 13 % O ₂)	Patvirtinta, 0,26 %	
Efektivumas	Patvirtinta, 54,8 %	
Dūmtraukio trauka	11 Pa	
Kuro papildymas	3,8 kg/h	
Nominalioji šilumos galia	8,0 kW	
Patalpų šildymo galia	8,8 kW	
Dūmų debitas	11,3 g/s	
Patvarumas	Patvirtinta	

Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui.

Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):

Atitikties vadovas Linas Juzelskis
Vilniaus g. 11, Izabelinės k., Vilniaus r., Lietuva

2024-12-12

4. Montavimo instrukcija

Pirties krosnelė turi būti montuojama ir eksploatuojama vadovaujantis nacionaliniuose teisės aktuose ir šioje instrukcijoje nustatytais reikalavimais. Jei nacionaliniuose teisės aktuose ir šioje instrukcijoje reikalavimai skiriasi, būtina vadovautis griežtesniais reikalavimais.

Pirties krosnelė yra skirta pirties patalpos šildymui. Negalima modifikuoti pirties krosnelės be gamintojo sutikimo.

4.1. Prieš montuojant

4.1.1. Krosnelės tinkamumas pirčiai

Patikrinkite, ar krosnelė yra tinkama pirčiai. Žr. mažiausią ir didžiausią pirties patalpos tūrį (1 lentelė). Pirties patalpos šildymas priklauso nuo pirties dydžio ir sienų medžiagų bei krosnelės šiluminės galios. Atkreipkite dėmesį, kad neizoliuotos sienų medžiagos, pavyzdžiui, plytos, plytelės, betonas, stiklas, padidina krosnelės šiluminės galios poreikį. Norint užtikrinti pakankamą šiluminę galią, kiekvienam neizoliuotam sienos paviršiui (stikliui, betonui, uolienai) skaičiuojant reikia pridėti 2 m³ prie pirties tūrio. Jei pirties sienos pagamintos iš masyvios medienos, pirties patalpos tūris kubiniais metrais padauginamas iš 1,5.

4.1.2. Pradinis krosnelės kūrenimas lauke

„Vilpra Sauna“ krosnelės rėmas nudažytas karščiui atspariais dažais. Pradinio užkūrimo metu dažyti krosnelės paviršiai gali išskirti dūmus ir kenksmingas medžiagas. Todėl rekomenduojame krosnelę pirmą kartą kūrenti lauke. Jei kūrenti lauke neįmanoma, pradinio užkūrimo metu užtikrinkite veiksmingą pirties patalpos vėdinimą, kad sumažintumėte kvapus ir kenksmingus dūmus. Pradinis kūrenimas visada atliekamas be akmenų, o prieš užkūrimą ant krosnelės turi būti sumontuotas metalinis dūmtraukis (mažiausiai 2 m), kad susidarytų degimui reikalinga trauka. Pradinio kūrenimo metu reikia sudeginti 2 malkų įkrovas po 1,5 – 1,7 kg malkų.

Karščiui atsparūs krosnelės dažai galutinai sukietėja pradinio kaitinimo metu. Prieš tai negalima trinti ir valyti dažytų paviršių, o pernešant ir montuojant krosnelę reikia būti itin atsargiems.

Įkaitinus krosnelę pirties patalpoje gali atsirasti dažų kvapas, kuris greitai išnyksta.

4.1.3. Malkomis kūrenamos pirties vėdinimas

Efektyvus pirties patalpos vėdinimas yra būtinas norint mėgautis pirtimi. Tradicinė ventiliacija gali būti įrengta tiekiant orą grindų lygyje šalia krosnelės ir įrengiant oro šalinimo groteles lubų lygyje, kuo toliau nuo krosnelės. Pati krosnelė efektyviai sukelia oro cirkuliaciją, o oro šalinimo groteles reikalingos pašalinti drėgmę iš pirties.

Į grindų lygį tiekiamas oras juda tarp įkaitusios krosnelės vidinės dalies ir tinkelio. Sušilęs oras kyla per krosnelę ir šildo pirties patalpą. Kadangi degančioms malkoms reikia daug oro, degimo kamera sukuria siurbimą, dėl kurio vyksta cirkuliacija ir susidaro trauka.

4.2. Konstrukcijų apsauga ir saugūs atstumai

4.2.1. Minimalūs saugūs atstumai iki degių medžiagų

Pirties krosnelės turi būti montuojamos ir eksploatuojamos vadovaujantis nacionaliniuose teisės aktuose ir šioje instrukcijoje nustatytais reikalavimais. Jei nacionaliniuose teisės aktuose ir šioje instrukcijoje reikalavimai skiriasi, būtina vadovautis griežtesniais reikalavimais.

Įrengiant krosnelę, reikia atsižvelgti į saugius atstumus nuo pirties konstrukcijų, kad būtų išvengta gaisro ir užtikrinta eksploatavimo sauga. Įrengiant krosnelę turi būti laikomasi žemiau nurodytų minimalių saugių atstumų iki medinių sienų, pirties gultų ir kitų degių medžiagų (žr. 1 ir 2 pav.):

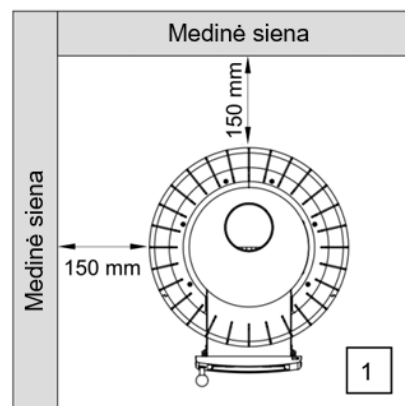
- Nuo krosnelės iki galinės sienos 150 mm;
- Nuo krosnelės iki šoninės sienos 150 mm;
- Nuo krosnelės iki priekinės sienos 500 mm;
- Nuo krosnelės iki lubų 1200 mm.

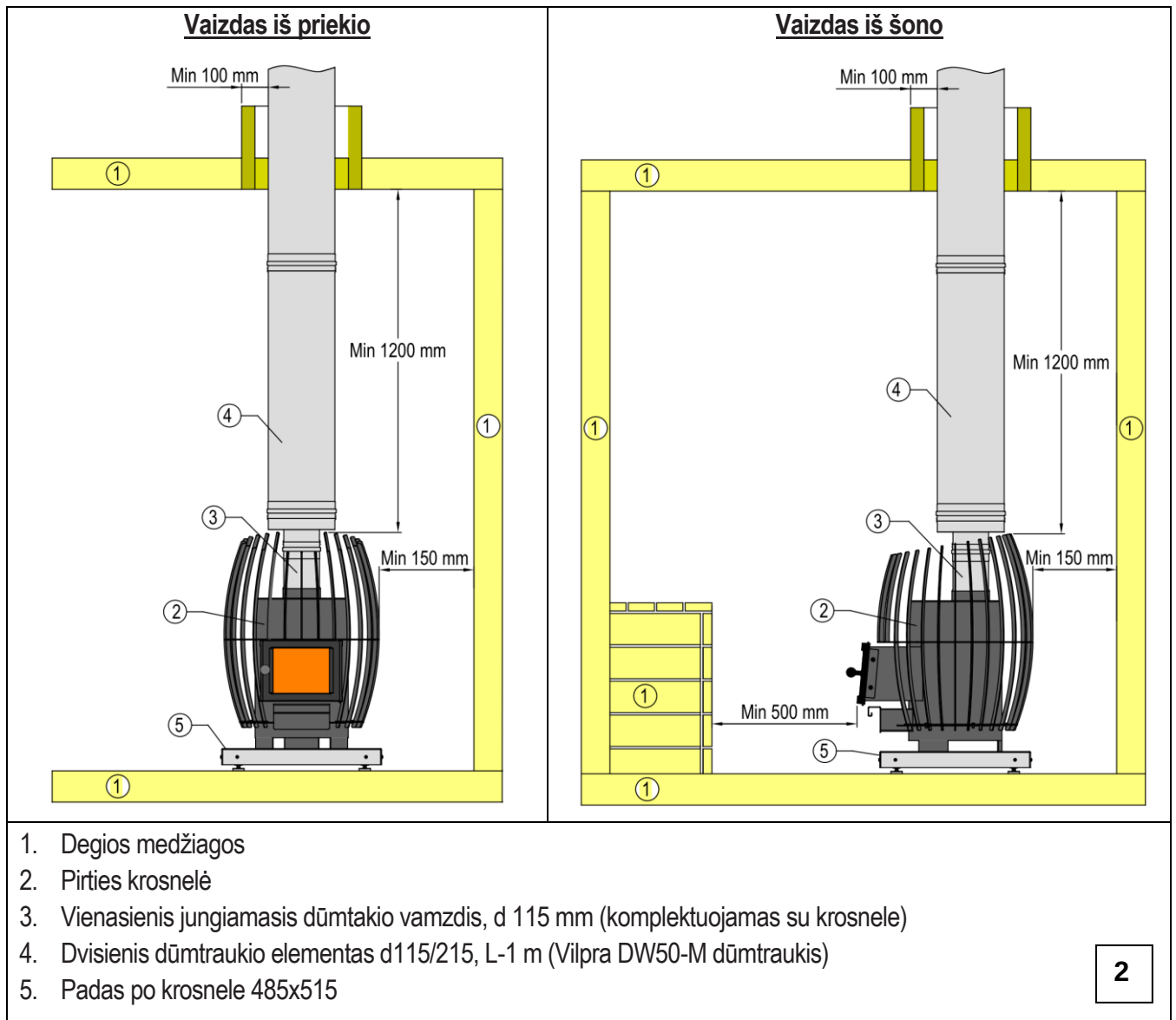
Žiūrėkite šios instrukcijos 5 skyrių, kuriame pateikti pirties krosnelių Grannus Queen VPR-8 L ir Grannus VPR-8 L papildomi įrengimo ir naudojimo reikalavimai.

Pastaba! Vienasienis jungiamasis dūmtakio vamzdis turi būti pilnai uždengtas akmenimis.

Pastaba! Negalima kaitinti krosnelės be akmenų, išskyrus pradinį krosnelės kūrenimą lauke.

Pastaba! Elektriniai prietaisai ar laidai negali būti įrengiami krosnelės saugių atstumų ribose

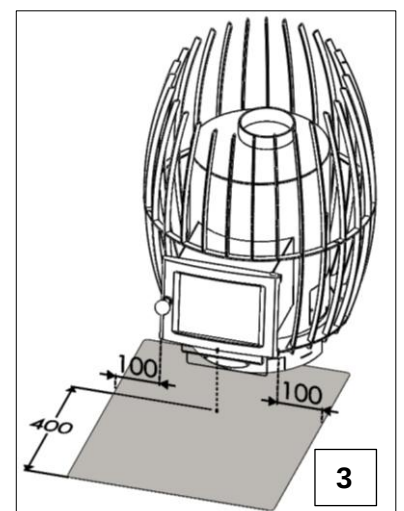




4.2.2. Grindų apsauga

Grindys turi būti apsaugotos metalo lakštu, saugiai pritvirtintu prie grindų ir krosnelės. Krosnelės priekyje esanti apsauga turi siekti mažiausiai 100 mm iš abiejų pusių nuo krosnelės durų ir 400 mm link durų priekio (žr. 3 pav.).

Turi būti laikomasi galiojančių nacionalinių priešgaisrinių reikalavimų. Jei reikia, susisiekite su savo gyvenamosios vietovės priešgaisrine tarnyba.



4.2.3. Krosnelės platforma

Krosnelė statoma ant stabilios, tvirtos ir nedegios grindų platformos. Pamatai ir grindų konstrukcija turi atlaikyti krosnelės svorį ir užkirsti kelią per dideliame krosnelę supančių konstrukcijų temperatūros padidėjimui. Jei pirties patalpoje įrengtos medinės grindys, reikia naudoti 50 mm storio betono plokštę arba „Vilpra Sauna“ padą po krosnele. Prieš montuojant krosnelę, jei reikia, plytelėmis išklotos grindys turi būti apsaugotos. Šiuo tikslu galima įsigyti „Vilpra Sauna“ padą po krosnele kaip priedą iš „Vilpra Sauna“ atstovo

4.3. Krosnelės montavimas

4.3.1. Krosnelės pajungimas prie dūmtraukio

Norėdami pajungti krosnelę prie dūmtraukio, laikykitės saugaus atstumo ir saugos reikalavimų, pateiktų instrukcijos 4.2 skyriuje. Turi būti naudojami T600 temperatūros klasės jungiamieji dūmtakio vamzdžiai, dūmtakių įdėklai ar izoliuoti dviseniai dūmtraukiai. Priklausomai nuo krosnelės modelio L-0,20 m arba L-0,15 m, Ø 115 mm dūmtakio jungiamasis vamzdis, kuriuo krosnelė sujungiama su dūmtraukiu, yra įdėtas į krosnelės pakuotę. Dūmtraukio skersmuo turi būti ne mažesnis už krosnelės dūmų šalinimo atvamzdį. Optimalu, kai skersmuo yra vienodas. Krosnelės negalima montuoti prie bendro dūmtraukio. Laikykitės dūmtraukių elementų montavimo instrukcijų. Pirties krosnelės pajungimą prie dūmtraukio ir dūmtraukio montavimą turi atlikti kvalifikuotas montuotojas. Norint pasiekti geriausių rezultatų, rekomenduojama įrengti nepilnai uždaromą dūmtakio sklendę.

Rekomenduojame naudoti „Vilpra Sauna“ DW50-M pirties dūmtraukių komplektus. Montuojant dūmtraukio komplektą laikykitės dūmtraukio komplekto montavimo ir eksploataavimo instrukcijos. Dūmtraukio montavimo pavyzdžiai pateikti 2 ir 4 pav.

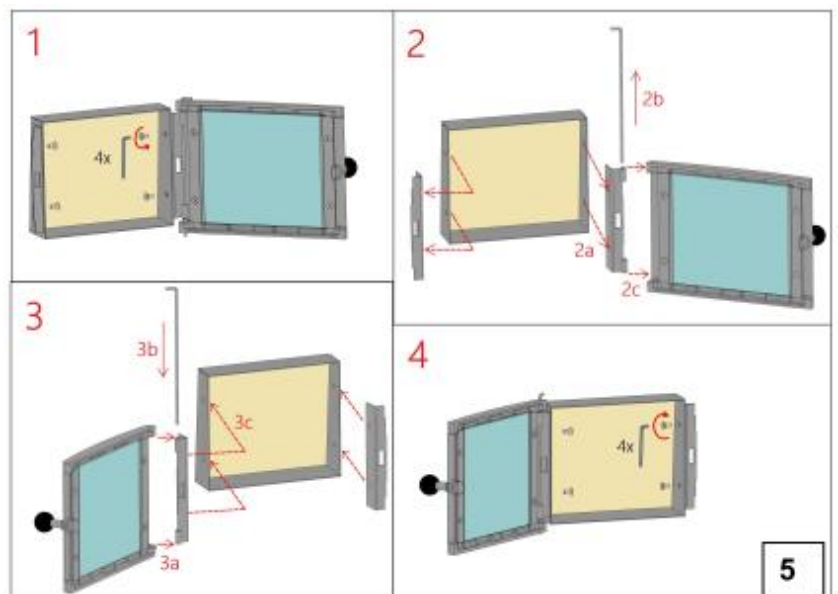
4.3.2. Talpa vandens pašildymui

Ant malkomis kūrenamų krosnelių gali būti įrengta talpa vandens pašildymui (žr. 4 pav.). „Vilpra Sauna“ talpa vandens pašildymui d115/215 yra priedas, kurį galima įsigyti iš „Vilpra Sauna“ atstovo.



4.3.3. Durelių atidarymo krypties keitimas

Krosnelės durelių atidarymo kryptis gali būti keičiama atliekant žingsnius nuo 1 iki 4 (žr. 5 pav.)



4.3.4. Pirties akmenys

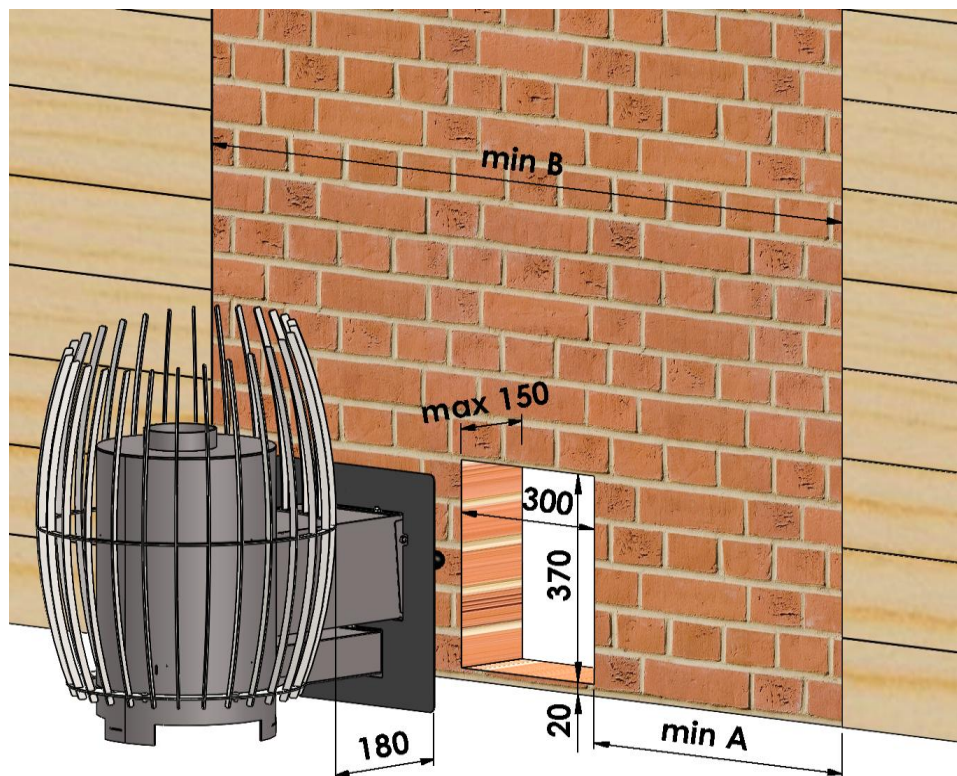
Prieš dėdami pirties akmenis, patikrinkite, ar krosnelė stovi lygiai, o visos kojos saugiai remiasi į grindis.

Reikėtų atkreipti dėmesį į pirties akmenų pasirinkimą. Rekomenduojame tinkamos kokybės akmenis, kurie tinkamai ir saugiai gali būti naudojami ant krosnelių. Jei reikia, prieš dėdami akmenis ant krosnelės, nuplaukite akmenis dulkes nuo pirties akmenų. Didelius akmenis dėkite į akmenų skyriaus dugną taip, kad tarp akmenų cirkuliuotų oras. Maži akmenys yra dedami ant viršaus, nes jie efektyviai sugeria šilumą, net ir toliau nuo šilumos šaltinio. Akmenų skaičius ir pirties temperatūra turi įtakos pirties drėgmei. Dėl didesnio akmenų kiekio ir žemesnės pirties temperatūros pirtyje susidaro daugiau drėgmės.

Pastaba! Nenaudokite keramikos ar gamtoje surinktų akmenų dėl galimos erozijos, inimo ir kenksmingų junginių.

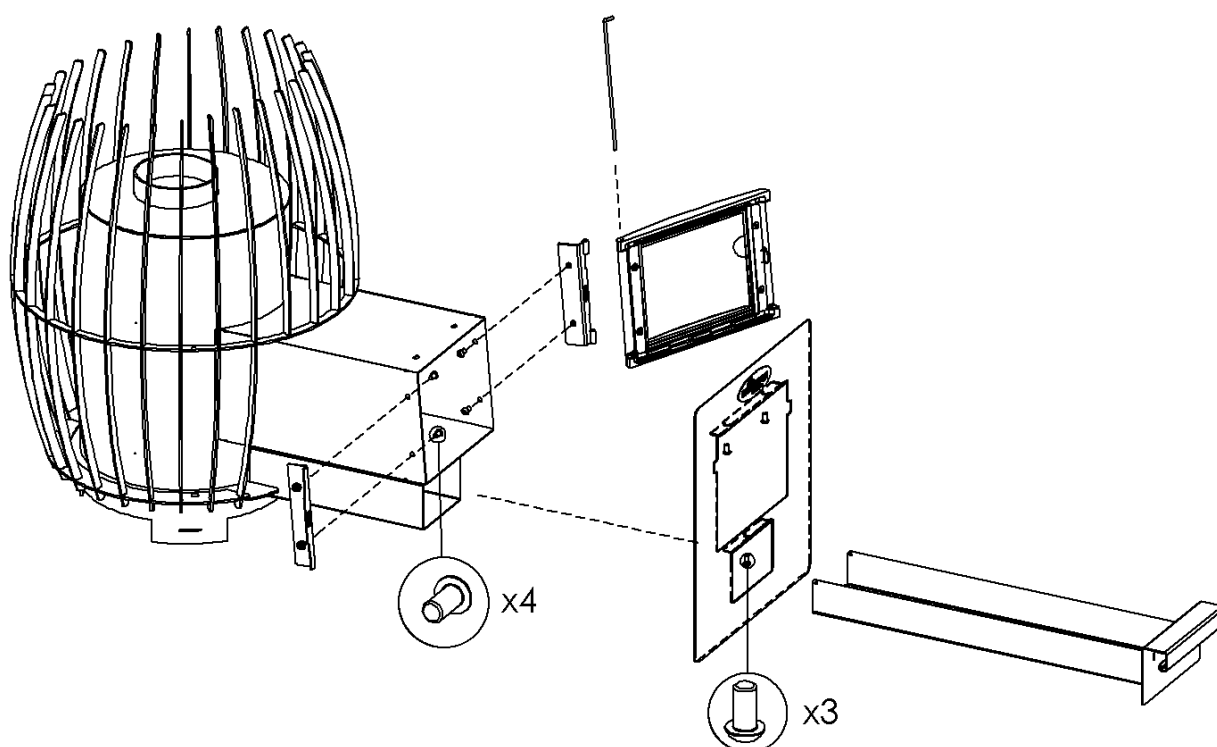
5. Papildomi krosnelių Grannus Queen VPR-8 L ir Grannus VPR-8 L įrengimo ir naudojimo reikalavimai

5.1. Nedegios (pvz. betono, plytų) sienos ir ertmės sienoje (maks. sienos storis 150 mm) išmatavimai įrengiant Grannus Queen VPR-8 L ir Grannus VPR-8 L krosneles

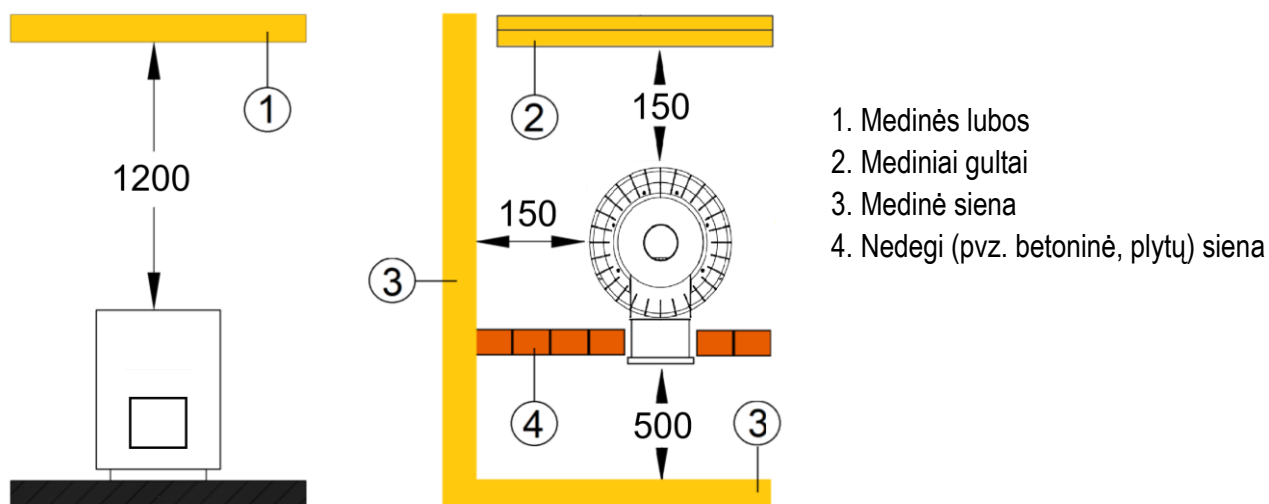


	Grannus Queen VPR-8 L	Grannus VPR-8 L
Min A	250 mm	220 mm
Min B	800 mm	740 mm

5.2. Krosnelių Grannus Queen VPR-8 L ir Grannus VPR-8 L durelių ir apdailos plokštės nuėmimas/uždėjimas

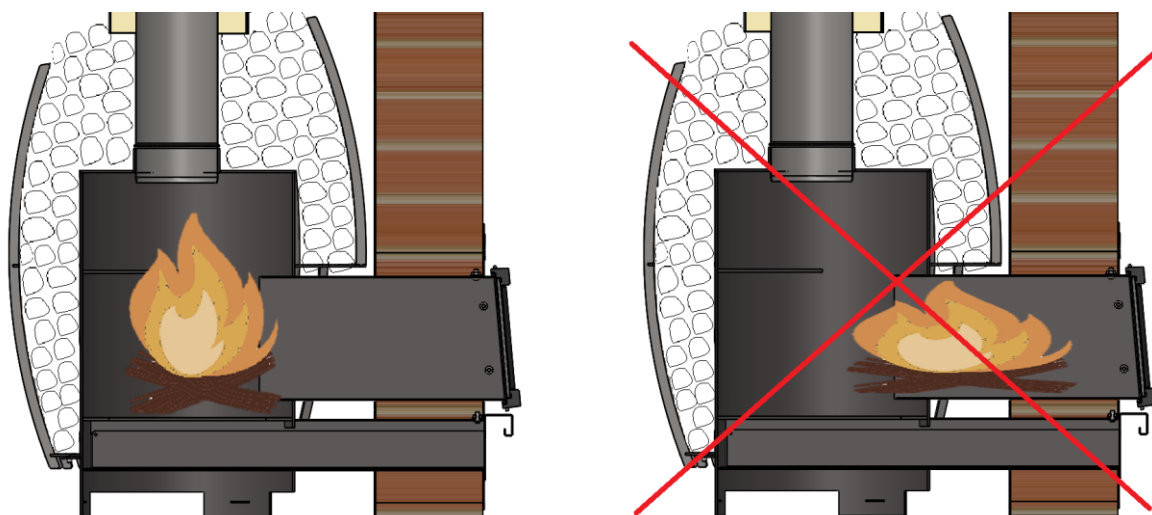


5.3. Minimalūs saugūs atstumai nuo krosnelių Grannus Queen VPR-8 L ir Grannus VPR-8 L iki degių medžiagų



5.4. Krosnelių Grannus Queen VPR-8 L ir Grannus VPR-8 L kūrenimas

Naudojant krosnelę malkos turi būti deginamos kūrykloje ir negali būti deginamos kūryklos durelių tunelyje.



6. Krosnelės naudojimas

Pirties krosnelė turi būti naudojama vadovaujantis nacionaliniuose teisės aktuose ir šioje instrukcijoje nustatytais reikalavimais. Jei nacionaliniuose teisės aktuose ir šioje instrukcijoje reikalavimai skiriasi, būtina vadovautis griežtesniais reikalavimais.

6.1. Kuras

Kaip kurą naudokite tik sausas natūralios medienos malkas. Didžiausia malkų papildymo įkrova ir ilgis nurodyti 1 ir 2 lentelėse. Negalima prikrauti pilnos krosnelės malkų. Neperkaitinkite pirties krosnelės. Malkų negalima laikyti šalia krosnelės. Laikykitės saugaus atstumo.

6.2. Krosnelės kūrenimas

Pastaba! Kiekvieną kartą prieš kaitindami pirtį, nuvalykite krosnelės dugno groteles ir ištuštinkite peleninės stalčių.

Pastaba! Nekūrenkite krosnelės taip, kad dūmtakio vamzdis įkaistų iki raudonos spalvos. Pilnai neprikraukite krosnelės malkomis, nes tai sutrumpins krosnelės naudojimo laiką.

Pastaba! Kūrenant krosnelės dalys, ypač išoriniai paviršiai, bus karšti prisiliesti, todėl reikia būti atsargiems. Norėdami saugiai naudotis krosnele, naudokite apsauginę pirštinę, kuri yra pridėta krosnelės pakuotėje.

Pastaba! Negalima kaitinti krosnelės be akmenų, išskyrus pradinį krosnelės kūrenimą lauke.

Pirmąją malkų įkrovą įdėkite taip, kad jų nebūtų per daug. Didžiausias malkas sudėkite kūrykloje ant dugno, o mažesnes – viršuje. Tarp malkų įdėkite įkūrų ir uždekite. Malkų papildykite, kai iš jų liks beveik žarijos.

Kūryklą reikia laikyti uždarytą, išskyrus uždegimo, kuro papildymo ir likučių šalinimo procesų metu, kad būtų išvengta dūmų išsiveržimo. Degimo oras įvedamas į kūryklą ir kontroliuojamas ištraukiamu peleninės stalčiuimi. Degimo oro nustatymai pateikti 1 lentelėje. Krosnelė suprojektuota taip, kad efektyviausiai veiktų, kai trauka dūmtraukyje yra tokia, kaip nurodyta 2 lentelėje. Kai dūmtraukis per ilgas arba skersmuo per didelis, ši optimali traukos riba gali būti viršyta. Trauką galima reguliuoti reguliuojant peleninės stalčiuimi arba naudojant sklendę, jei ji įrengta. Nuolatinė per didelė trauka sutrumpins krosnelės naudojimo laiką, nes ji yra perkraunama ir įkaista iki raudonos spalvos.

Po pirties krosnelėje rekomenduojama palikti nedidelę ugnį, kad drėgmė būtų pašalinta nuo pirties paviršių.

Jei dūmtraukyje įvyksta suodžių gaisras: 1. Lėtai uždarykite peleninę ir krosnelės duris; 2. Kreipkitės į vietinę priešgaisrinę tarnybą; 3. Negesinkite gaisro vandeniu; 4. Po suodžių gaisro prieš naudojant kaminą ir krosnelę juos turi patikrinti kaminkrėtys.

6.3. Pirties vanduo

Pirčiai naudojamas vanduo turi būti švarus ir gėlas. Vanduo turi visada būti pakankamai kokybiškas, nes per didelis druskos, kalcio, geležies ir nuosėdų kiekis gali sukelti koroziją ir žymiai sutrumpinti krosnelės naudojimo laiką. Geležies sudėtyje turintis vanduo gali palikti rūdžių dėmių ant krosnelės paviršiaus. Pašalinkite dėmes naudodami nerūdijančiam plienui skirtą ploviklį.

Pastaba! Pirčiai negalima naudoti jūros vandens. „Vilpra Sauna“ krosnelės garantija netaikoma žalai, atsiradusiai dėl nekokybiško pirties vandens naudojimo.

6.4. Krosnelės aplinkos dezinfekavimas

Akmeninės ir metalinės krosnelės dalys turi natūralių savybių, turinčių įtakos švarai. Šias dalis reikia dezinfekuoti pirties patalpoje. Įprasta, kad pirties akmenų kokybė ilgainiui prastėja. Smulkios granuliuotos medžiagos taip pat gali atsiskirti nuo steatito, kuris nuplaunamas kartu su pirties vandeniu. Dėl krosnelės degimo ir šilumos taip pat gali atsiskirti mineralai ir metalo dulkės. Dėl aukščiau minėtų priežasčių baltos ir šviesios medžiagos turi būti laikomos atokiau nuo krosnelės. Taip pat plytelės ir grindų paviršiai turėtų atlaikyti abrazyvines medžiagas, didelių temperatūros pokyčius ir būti tinkamai dezinfekuojami. Aukščiau paminėtos charakteristikos yra ypatybės, o ne defektai, todėl jiems nėra taikoma gamintojo garantija ir atsakomybė už padarytą žalą.

6.5. Krosnelės priežiūra

Krosnelės dūmtraukyje laikui bėgant susirenka suodžių ir pelenų, kuriuos prireikus reikia pašalinti. Turi būti laikomasi dūmtraukių valymą nustatančių nacionalinių teisės aktų reikalavimų.

Įprasta, kad pirties akmenys pamažu yra. Todėl juos reikia papildyti kartą per metus arba dažniau, jei pirtis naudojama kelis kartus per savaitę. Kartu pašalinamos akmenų skyriuje susikaupusios akmenų nuolaužos, o sutrupėję akmenys pakeičiami nepažeistais.

Norint užtikrinti gerą trauką, dūmtraukis turi būti reguliariai valomas. Peleninės stalčių reikia ištuštinti kiekvieną kartą prieš kaitinant pirtį, kad per peleninės stalčių patenkantis degimo oras atvėsintų groteles ir taip užtikrintų ilgą naudojimo laiką. Pelenams rekomenduojama turėti atskirą pelenų indą.

Pastaba! Pašalintuose pelenuose gali būti degančių žarijų, todėl pelenų indą laikykite pakankamu atstumu nuo jautrių ir degių medžiagų!

Norinti išvengti kalcio apnašų ir rūdžių dėmių, skaidrius ir šlifuos krosnelės plieno paviršius rekomenduojama nuvalyti universaliu valikliu.

7. „Vilpra Sauna“ kontrolinis sąrašas

1. Krosnelės montavimas ir prijungimas prie dūmtraukio:
 - 1.1. naudokite tik šiam tikslui skirtus dūmtraukio elementus;
 - 1.2. metalinis dūmtraukis turi remtis ne tik į krosnelę. Pritvirtinkite metalinį dūmtraukį prie pirties konstrukcijų;
 - 1.3. krosnelė turi būti prijungta tik prie tinkamo dūmtraukio;
 - 1.4. montuojant krosnelę, reikia užtikrinti pakankamą atstumą iki konstrukcijų, kad būtų galima netrukdomai ją išvalyti.
2. Pradinis kūrenimas: dūmai ir kvapas
 - 2.1. Pirmą kartą krosnelę kūrenama be akmenų, pageidautina lauke (naudojant 2 m aukščio metalinį vamzdį) arba pirtyje, kur yra pakankama ventiliacija. Pradinio kūrenimo metu reikia sudeginti 1–2 malkų įkrovas po 1,5-1,7 kg.
3. Prieš dėdami pirties akmenis, įsitikinkite, kad visos kojos tvirtai stovi ant grindų.
4. Pirties akmenys: tam tikslui naudokite tik tinkamus nuplautus pirties akmenis. Papildykite akmenų kartą per metus ar dažniau, jei pirtis yra kūrenama ilgą laiką arba kelis kartus per savaitę.
5. Jei šoniniai gaubtai ir krosnelės galas per daug įkaista:
 - 5.1. patikrinkite dūmtraukio elementų jungtis;
 - 5.2. kūrenant krosnelę, joje turi būti įdėtas tinkamas malkų kiekis. Krosnelė neturi būti pilnai pakrauta malkomis – tinkamas kiekis yra ne daugiau kaip 1,9 kg sausų malkų vienu kartu ir ne daugiau kaip 3,8 kg/h.
6. Kiekvieną kartą prieš kūrenant pirtį reikia ištuštinti peleninės stalčių ir išvalyti groteles.
7. Pirties vanduo: geriausia naudoti tik švarų, šviežią geriamąjį vandenį.
8. Jei žiemą pirtis paliekama šaltyje:
 - 8.1. nuimkite akmenis nuo krosnelės;
 - 8.2. išvalykite akmenų skyrių ir groteles;
 - 8.3. ištuštinkite peleninės stalčių ir vandens talpą.
9. Priešgaisrinė sauga:
 - 9.1. užtikrinkite, kad krosnelė būtų sumontuojama saugiai, prieš montavimą susipažinkite su naujausiais vietos priešgaisrinės tarnybos nurodymais;
 - 9.2. reguliariai valykite krosnelę, dūmų šalinimo atvamzdį ir dūmtraukio kanalą bei patikrinkite, ar jie nėra užsikimšę, prieš pakartotinai užkurdami krosnį po ilgesnio laiko tarpo;
 - 9.3. nuolatinę priežiūrą rekomenduojama patikėti atlikti kompetentingam asmeniui.

8. Garantija

„Vilpra Sauna“ krosnelėms suteikiama 36 mėnesių gamintojo garantija nuo įsigijimo dienos. Garantija taikoma gamybos defektams. Garantija netaikoma pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ar naudojimo ne pagal instrukciją.

9. Saugumas

Prieš montuodami krosnelę, peržiūrėkite naujausius saugius atstumus ir teisės aktus.

Pirtis negali būti naudojama drabužiams ar skalbiniams džiointi.

Saugokitės įkaitusios krosnelės, nes akmenys ir metalinės dalys kaista ir tampa karšti. Saugokitės nuo krosnelės kylančių garų, kad išvengtumėte nudegimų.

Naudojantis pirtimi, rekomenduojame prižiūrėti vaikus, neigalius ir sergančius žmones. Pirtyje judėkite atsargiai, nes suolai ir grindys gali būti slidžios.

Neikite į pirtį apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių ar svaigiuųjų medžiagų.

Atkreipkite dėmesį, kad nepakankamai pakrautas akmenų skyrius gali kelti gaisro pavojų.

Neuždenkite krosnelės.